



1
2

Republica Moldova
Extras de pe actul de naștere
00000000

vzor: RL

3 Numărul actului de naștere în SI "Acte de stare civilă" NA0000000000

4 DATE DESPRE COPIL

4-1	Numele	NUMELE
4-2	Prenumele	PRENUMELE
4-3	Numărul de identificare	000000000000
4-4	Data nașterii	ZZ.LL.AAAA
4-5	Locul nașterii	LOCALITATEA
4-6	Sexul	MASCULIN/FEMININ

5 DATE DESPRE PĂRINȚI

5-1 Date despre tata

5-2	Numele	NUMELE
5-3	Prenumele	PRENUMELE
5-4	Numărul de identificare	000000000000

5-5 Date despre mama

5-6	Numele	NUMELE
5-7	Prenumele	PRENUMELE
5-8	Numărul de identificare	000000000000

6 MODIFICĂRI/ÎNSCRIERI ADIȚIONALE DE DATE

TEXT

7 DATA EMITERII EXTRASULUI ZZ.LL.AAAA



- | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 | Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. |
| 9 | Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă |
| 10 | Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului |
| 11 | Date cu caracter personal |



12	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Titulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciazioni - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Extras de pe actul de naștere/ (EN) Extract from birth registration/ (FR) Extrait de l'acte de naissance/ (ES) Certificación del acta de nacimiento/ (DE) Auszug aus dem Geburtseintrag/ (IT) Estratto dell'atto di nascita/ (RU) Выписка из акта о рождении
3	Numărul actului de naștere în SI „Acte de stare civilă”/ (EN) Number of Record of Birth in the IS „Civil status acts”/ (FR) Numéro de l'acte de naissance dans SI „Actes d'état civil”/ (ES) Número de certificado de nacimiento en SI „Actas del estado civil”/ (DE) Geburtsurkundennummer im SI „Personenstandsurkunden”/ (IT) Il numero dell'atto di nascita nel SI „Atti dello stato civile”/ (RU) Номер акта о рождении в ИС „Акты гражданского состояния”
4	Date despre copil/ (EN) Particulars of the child/ (FR) Renseignements concernant l'enfant/ (ES) Datos relativos del hijo/de la hija/ (DE) Angaben über das Kind/ (IT) Dati relativi al figlio/ (RU) Данные о ребенке
4-1	Numele/ (EN) Name/ (FR) Nom/ (ES) Apellidos/ (DE) Name/ (IT) Cognome/ (RU) Фамилия
4-2	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
4-3	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
4-4	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
4-5	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
4-6	Sexul/ (EN) Sex/ (FR) Sexe/ (ES) Sexo/ (DE) Geschlecht/ (IT) Sesso/ (RU) Пол
5	Date despre părinți/ (EN) Particulars of parents/ (FR) Renseignements concernant les parents de l'enfant/ (ES) Datos relativos a los progenitores del hijo/de la hija/ (DE) Angaben über die Eltern des Kindes/ (IT) Dati relativi dei genitori del figlio/ (RU) Данные о родителях
5-1	Date despre tata/ (EN) Particulars of father/ (FR) Renseignements concernant le père/ (ES) Datos relativos al padre/ (DE) Angaben über den Vater/ (IT) Dati relativi al padre/ (RU) Данные об отце
5-2	Numele/ (EN) Name/ (FR) Nom/ (ES) Apellidos/ (DE) Name/ (IT) Cognome/ (RU) Фамилия
5-3	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
5-4	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
5-5	Date despre mama/ (EN) Particulars of mother/ (FR) Renseignements concernant la mère/ (ES) Datos relativos a la madre/ (DE) Angaben über die Mutter/ (IT) Dati relativi alla madre/ (RU) Данные о матери
5-6	Numele/ (EN) Name/ (FR) Nom/ (ES) Apellidos/ (DE) Name/ (IT) Cognome/ (RU) Фамилия
5-7	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
5-8	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
6	Modificări/înscriri adiționale de date/ (EN) Changes/additional data entries/ (FR) Modifications/compléments d'information/ (ES) Cambios/entradas de datos adicionales/ (DE) Änderungen/zusätzliche Dateneingaben/ (IT) Modifiche/iscrizioni addizionali dei dati/ (RU) Изменения/дополнительные данные
7	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки



- 8 Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
- 9 Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
- 10 Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
- 11 Date cu caracter personal

8	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова №124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную правительственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.</p>
9	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) The extract is an exact copy of the records made in the Information System „Civil status acts” and is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova N° 100/2001 on civil status acts/ (FR) L'extrait est une copie exacte des enregistrements effectués dans le Système Informatique „Actes d'état civil” et est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova N° 100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) El extracto es una copia exacta de los registros realizados en el Sistema de Información „Actos del Estado Civil” y se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia N° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Der Auszug ist eine exakte Kopie der im Informationssystem „Zivilstandsregister” erstellten Aufzeichnungen und wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau N° 100/2001 bezüglich Personenstandsurkunden ausgestellt/ (IT) L'estratto rappresenta una copia delle registrazioni effettuate al Sistema informatico „Atti dello stato civile” e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova N° 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Выписка представляет собой точную копию записей, внесенных в Информационную систему „Акты гражданского состояния», и выдана в соответствии с Законом Республики Молдова N° 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код.</p>
11	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal



1

2

Republica Moldova
Extras de pe actul de căsătorie

vzor: OL

00000000

3 Numărul actului de căsătorie în SI "Acte de stare civilă" CS0000000000

4 DATE PRIVIND CĂSĂTORIA

4-1 Data căsătoriei ZZ.LL.AAAA

4-2 Locul căsătoriei LOCALITATEA

5 DATE DESPRE SOȚI

5-1 Date despre soț

5-2 Numele până la căsătorie NUMELE

5-3 Numele după căsătorie NUMELE

5-4 Prenumele PRENUMELE

5-5 Data nașterii ZZ.LL.AAAA

5-6 Locul nașterii LOCALITATEA

5-7 Numărul de identificare 0000000000000

5-8 Date despre soție

5-9 Numele până la căsătorie NUMELE

5-10 Numele după căsătorie NUMELE

5-11 Prenumele PRENUMELE

5-12 Data nașterii ZZ.LL.AAAA

5-13 Locul nașterii LOCALITATEA

5-14 Numărul de identificare 0000000000000

6 MODIFICĂRI/ÎNSCRIERI ADIȚIONALE DE DATE

TEXT

7 DATA EMITERII EXTRASULUI ZZ.LL.AAAA



8

Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.

9

Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă

10

Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului

11

Date cu caracter personal



12	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Títulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciazioni - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Extras de pe actul de căsătorie/ (EN) Extract from marriage registration/ (FR) Extrait de l'acte de mariage/ (ES) Extracto del acta de matrimonio/ (DE) Auszug aus dem Heiratseintrag/ (IT) Estratto dell'atto di matrimonio/ (RU) Выписка из акта о браке
3	Numărul actului de căsătorie în SI „Acte de stare civilă”/ (EN) Number of Record of Marriage in the IS „Civil status acts”/ (FR) Numéro de l'acte de mariage dans le SI „Actes d'état civil”/ (ES) Número del certificado de matrimonio en SI „Actas del estado civil”/ (DE) Nummer der Heiratsurkunde im SI „Personenstandsurkunden”/ (IT) Il numero dell'atto di matrimonio nel SI „Atti dello stato civile”/ (RU) Номер акта о заключении брака в ИС „Акты гражданского состояния”
4	Date privind căsătoria/ (EN) Data concerning marriage/ (FR) Données relatives au mariage/ (ES) Datos sobre el matrimonio/ (DE) Daten über die Ehe/ (IT) Dati riguardanti il matrimonio/ (RU) Данные о браке
4-1	Data căsătoriei (zz/ll/aaaa)/ (EN) Date of marriage (DD/MM/YY)/ (FR) Date du mariage (JJ/MM/AN)/ (ES) Fecha del matrimonio o [DD/MM/AÑO]/ (DE) Datum der Eheschließung (TT/MM/JJ)/ (IT) Data di matrimonio [GG/MM/AA]/ (RU) Дата заключения брака (дд/мм/гггг)
4-2	Locul căsătoriei/ (EN) Place of marriage/ (FR) Lieu du mariage/ (ES) Lugar del matrimonio/ (DE) Eheschließungsort/ (IT) Luogo di matrimonio/ (RU) Место заключения брака
5	Date despre soți/ (EN) Data about spouses/ (FR) Données sur les conjoints/ (ES) Datos sobre los cónyuges/ (DE) Daten über Ehepartner/ (IT) Dati riguardanti i coniugi/ (RU) Данные о супругах
5-1	Date despre soț/ (EN) Data about husband/ (FR) Données sur le mari/ (ES) Datos sobre el marido/ (DE) Daten zum Ehemann/ (IT) Dati riguardanti il marito/ (RU) Данные супруга
5-2	Numele până la căsătorie/ (EN) Name before the marriage/ (FR) Nom avant le mariage/ (ES) Apellidos antes del matrimonio/ (DE) Name vor der Eheschließung/ (IT) Cognome prima del matrimonio/ (RU) Фамилия до брака
5-3	Numele după căsătorie/ (EN) Name following the marriage/ (FR) Nom après du mariage/ (ES) Apellidos después del matrimonio/ (DE) Name nach der Eheschließung/ (IT) Cognome dopo il matrimonio/ (RU) Фамилия после брака
5-4	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
5-5	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
5-6	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
5-7	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
5-8	Date despre soție/ (EN) Data about wife/ (FR) Données sur l'épouse/ (ES) Datos sobre la esposa/ (DE) Daten über die Ehefrau/ (IT) Dati riguardanti la moglie/ (RU) Данные супруги
5-9	Numele până la căsătorie/ (EN) Name before the marriage/ (FR) Nom avant le mariage/ (ES) Apellidos antes del matrimonio/ (DE) Name vor der Eheschließung/ (IT) Cognome prima del matrimonio/ (RU) Фамилия до брака
5-10	Numele după căsătorie/ (EN) Name following the marriage/ (FR) Nom après du mariage/ (ES) Apellidos después del matrimonio/ (DE) Name nach der Eheschließung/ (IT) Cognome dopo il matrimonio/ (RU) Фамилия после брака
5-11	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
5-12	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
5-13	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
5-14	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
6	Modificări/înscriri adiționale de date/ (EN) Changes/additional data entries/ (FR) Modifications/compléments d'information/ (ES) Cambios/entradas de datos adicionales/ (DE) Änderungen/zusätzliche Dateneingaben/ (IT) Modifiche/iscrizioni addizionali dei dati/ (RU) Изменения/дополнительные данные
7	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal

8	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова № 124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную правительственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.</p>
9	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) The extract is an exact copy of the records made in the Information System „Civil status acts” and is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova N° 100/2001 on civil status acts/ (FR) L'extrait est une copie exacte des enregistrements effectués dans le Système Informatique „Actes d'état civil” et est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova N° 100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) El extracto es una copia exacta de los registros realizados en el Sistema de Información „Actos del Estado Civil” y se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia N° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Der Auszug ist eine exakte Kopie der im Informationssystem „Zivilstandsregister” erstellten Aufzeichnungen und wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau N° 100/2001 bezüglich Personenstandsunterlagen ausgestellt/ (IT) L'estratto rappresenta una copia delle registrazioni effettuate al Sistema informatico „Atti dello stato civile” e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova N° 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Выписка представляет собой точную копию записей, внесенных в Информационную систему „Акты гражданского состояния», и выдана в соответствии с Законом Республики Молдова N° 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код.</p>
11	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal



1
2

Republica Moldova
Extras de pe actul de deces

vzor: ÚL

00000000

3 Numărul actului de deces în SI "Acte de stare civilă" DC0000000000

4 Date personale

4-1	Numele	NUMELE
4-2	Prenumele	PRENUMELE
4-3	Data nașterii	ZZ.LL.AAAA
4-4	Locul nașterii	LOCALITATEA
4-5	Numărul de identificare	0000000000000
4-6	Sexul	MASCULIN/FEMININ

5 Date privind decesul

5-1	Data decesului	ZZ.LL.AAAA
5-2	Locul decesului	LOCALITATEA

6 Modificări/înscriseri adiționale de date

TEXT

7 Data emiterii extrasului ZZ.LL.AAAA



8 Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.

9 Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă

10 Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului

11 Date cu caracter personal

12	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Títulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciazioni - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Extras de pe actul de deces/ (EN) Extract from death registration/ (FR) Extrait de acte de décès/ (ES) Certificación del acta de defunción/ (DE) Auszug aus dem Sterbeeintrag/ (IT) Estratto dell'atto di morte/ (RU) Выписка из акта о смерти
3	Numărul actului de deces în SI „Acte de stare civilă”/ (EN) Number of Record of Death in the IS „Civil status acts”/ (FR) Numéro de l'acte de décès dans le SI „Actes d'état civil”/ (ES) Número del certificado de fallecimiento en SI „Actas del estado civil”/ (DE) Nummer der Sterbeurkunde im SI „Personenstandsurkunden”/ (IT) Il numero dell'atto di morte nel SI „Atti dello stato civile”/ (RU) Номер акта о смерти в ИС „Акты гражданского состояния”
4	Date personale/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные
4-1	Numele/ (EN) Name/ (FR) Nom/ (ES) Apellidos/ (DE) Name/ (IT) Cognome/ (RU) Фамилия
4-2	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
4-3	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
4-4	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
4-5	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
4-6	Sexul/ (EN) Sex/ (FR) Sexe/ (ES) Sexo/ (DE) Geschlecht/ (IT) Sesso/ (RU) Пол
5	Date privind decesul/ (EN) Data concerning death/ (FR) Données relatives au décès/ (ES) Datos sobre el fallecimiento/ (DE) Daten über den Tod/ (IT) Dati riguardanti la morte/ (RU) Данные о смерти
5-1	Data decesului/ (EN) Date of death/ (FR) Date du décès/ (ES) Fecha del fallecimiento/ (DE) Sterbedatum/ (IT) La data della morte/ (RU) Дата смерти
5-2	Locul decesului/ (EN) Place of death/ (FR) Lieu du décès/ (ES) Lugar del defunción/ (DE) Ort der Todes/ (IT) Luogo della morte/ (RU) Место смерти
6	Modificări/înscriri adiționale de date/ (EN) Changes/additional data entries/ (FR) Modifications/compléments d'information/ (ES) Cambios/entradas de datos adicionales/ (DE) Änderungen/zusätzliche Dateneingaben/ (IT) Modifiche/iscrizioni addizionali dei dati/ (RU) Изменения/дополнительные данные
7	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки
8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова № 124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную правительственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal



9	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) The extract is an exact copy of the records made in the Information System „Civil status acts” and is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova N° 100/2001 on civil status acts/ (FR) L'extract est une copie exacte des enregistrements effectués dans le Système Informatique „Actes d'état civil” et est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova N° 100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) El extracto es una copia exacta de los registros realizados en el Sistema de Información „Actos del Estado Civil” y se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia N° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Der Auszug ist eine exakte Kopie der im Informationssystem „Zivilstandsregister” erstellten Aufzeichnungen und wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau N° 100/2001 bezüglich Personenstandsurkunden ausgestellt/ (IT) L'estratto rappresenta una copia delle registrazioni effettuate al Sistema informatico „Atti dello stato civile” e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova N° 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Выписка представляет собой точную копию записей, внесенных в Информационную систему „Акты гражданского состояния», и выдана в соответствии с Законом Республики Молдова N° 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код.</p>
11	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



8	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.</p>
9	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului</p>
11	<p>Date cu caracter personal</p>



1

Republica Moldova

2

Extras de pe actul de schimbare a numelui și/sau prenumelui

00000000

3

Numărul actului de schimbare a numelui și/sau prenumelui în SI "Acte de stare civilă"

SN0000000000

4

Date privind schimbarea numelui și/sau prenumelui

4-1

Data schimbării numelui și/sau prenumelui ZZ.LL.AAAA

5

Date personale până la schimbare

5-1

Numele până la schimbare NUME

5-2

Prenumele până la schimbare PRENUMELE

6

Date personale după schimbare

6-1

Numele după schimbare NUMELE

6-2

Prenumele după schimbare PRENUMELE

7

Alte date personale ale titularului

7-1

Data nașterii ZZ.LL.AAAA

7-2

Locul nașterii LOCALITATEA

7-3

Numărul de identificare 0000000000000

8

Modificări/înscriri adiționale de date

TEXT

9

Data emiterii extrasului

ZZ.LL.AAAA



10

Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.

11

Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă

12

Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului

13

Date cu caracter personal



14	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Títulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciazioni - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Extras de pe actul de schimbare a numelui și/sau prenumelui/ (EN) Extract from the record of change of name and/or surname/ (FR) Extrait de l'acte de changement de nom et/ou de prénom/ (ES) Extracto del acta de cambio de apellidos y/o nombre/ (DE) Auszug aus der Namens- und/oder Vornamensänderung/ (IT) Estratto dell'atto di cambio del cognome e/o del nome/ (RU) Выписка из акта о перемене фамилии и / или имени
3	Numărul actului de schimbare a numelui și/sau prenumelui în SI „Acte de stare civilă”/ (EN) Number of the record of change of name and/or surname in the IS „Civil status acts”/ (FR) Numéro de l'acte de changement de nom et/ou de prénom dans le SI „Actes d'état civil”/ (ES) Número del documento de cambio de nombre y/o apellidos en SI „Actas del Registro Civil”/ (DE) Nummer der Namens- und/oder Vornamensänderungsurkunde im SI „Personenstandsunterlagen”/ (IT) Il numero dell'atto di cambio del cognome e/o del nome” nel SI „Atti dello stato civile”/ (RU) Номер акта о перемене имени и/или фамилии в ИС „Акты гражданского состояния”
4	Date privind schimbarea numelui și/sau prenumelui/ (EN) Date of change of name and/or surname/ (FR) Données relatives au changement de nom et/ou de prénom/ (ES) Datos sobre el cambio de nombre y/o apellido/ (DE) Angaben über die Änderungen des Namens und/oder des Vornamens/ (IT) Dati riguardanti il cambio del cognome e/o del nome/ (RU) Данные о перемене фамилии и / или имени
4-1	Data schimbării numelui și/sau prenumelui/ (EN) Date of change of name and/or surname/ (FR) Date du changement de nom et/ou de prénom/ (ES) Fecha del cambio de nombre y/o apellidos/ (DE) Datum der Namens- und/oder Vornamensänderung/ (IT) La data del cambio del cognome e/o del nome/ (RU) Дата перемены фамилии и/или имени
5	Date personale până la schimbare/ (EN) Personal data before the change/ (FR) Données personnelles avant la modification/ (ES) Datos personales hasta el cambio/ (DE) Persönliche Daten bis zur Änderung/ (IT) Dati personali prima del cambio/ (RU) Персональные данные до перемены
5-1	Numele până la schimbare/ (EN) Name before the change of name/ (FR) Nom avans le changement/ (ES) Apellidos antes del cambio/ (DE) Name vor der Namensänderung/ (IT) Cognome prima del cambiamento/ (RU) Фамилия до перемены
5-2	Prenumele până la schimbare/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя до перемены
6	Date personale după schimbare/ (EN) Personal data after the change/ (FR) Données personnelles après la modification/ (ES) Datos personales después del cambio/ (DE) Persönliche Daten nach Änderung/ (IT) Dati personali dopo il cambio/ (RU) Персональные данные после перемены
6-1	Numele după schimbare/ (EN) Name after the change of name/ (FR) Nom après le changement/ (ES) Apellidos después del cambio/ (DE) Name nach der Namensänderung/ (IT) Cognome dopo il cambiamento/ (RU) Фамилия после перемены
6-2	Prenumele după schimbare/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя после перемены
7	Alte date personale ale titularului/ (EN) Other personal data of the holder/ (FR) Autres données personnelles du titulaire/ (ES) Otros datos personales del titular/ (DE) Sonstige personenbezogene Daten des Eigentümers/ (IT) Altri dati personali del titolare/ (RU) Другие персональные данные владельца
7-1	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
7-2	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
7-3	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
8	Modificări/înscrisuri adiționale de date/ (EN) Changes/additional data entries/ (FR) Modifications/compléments d'information/ (ES) Cambios/entradas de datos adicionales/ (DE) Änderungen/zusätzliche Dateneingaben/ (IT) Modifiche/iscrizioni addizionali dei dati/ (RU) Изменения/дополнительные данные
9	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки



10	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
11	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
12	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
13	Date cu caracter personal



10	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова № 124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную правительственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.</p>
11	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) The extract is an exact copy of the records made in the Information System „Civil status acts” and is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova N° 100/2001 on civil status acts/ (FR) L'extrait est une copie exacte des enregistrements effectués dans le Système Informatique „Actes d'état civil” et est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova N° 100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) El extracto es una copia exacta de los registros realizados en el Sistema de Información „Actos del Estado Civil” y se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia N° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Der Auszug ist eine exakte Kopie der im Informationssystem „Zivilstandsregister” erstellten Aufzeichnungen und wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau N° 100/2001 bezüglich Personenstandsurkunden ausgestellt/ (IT) L'estratto rappresenta una copia delle registrazioni effettuate al Sistema informatico „Atti dello stato civile” e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova N° 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Выписка представляет собой точную копию записей, внесенных в Информационную систему „Акты гражданского состояния”, и выдана в соответствии с Законом Республики Молдова N° 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
12	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код.</p>
13	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



10	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.</p>
11	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă</p>
12	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului</p>
13	<p>Date cu caracter personal</p>



1

2

Republica Moldova

Extras de pe actul de divorț

00000000

vzor: rozvod manželství

3 Numărul actului de divorț în SI "Acte de stare civilă" DV0000000000

4 DATE PRIVIND DIVORȚUL

4-1 Data divorțului ZZ.LL.AAAA
4-2 Locul divorțului LOCALITATEA
4-3 Data căsătoriei desfăcute ZZ.LL.AAAA
4-4 Locul căsătoriei desfăcute LOCALITATEA

5 DATE DESPRE SOȚI

5-1 Date despre soț

5-2 Numele până la divorț NUMELE
5-3 Numele după divorț NUMELE
5-4 Prenumele PRENUMELE
5-5 Data nașterii ZZ.LL.AAAA
5-6 Locul nașterii LOCALITATEA
5-7 Numărul de identificare 0000000000000

5-8 Date despre soție

5-9 Numele până la divorț NUMELE
5-10 Numele după divorț NUMELE
5-11 Prenumele PRENUMELE
5-12 Data nașterii ZZ.LL.AAAA
5-13 Locul nașterii LOCALITATEA
5-14 Numărul de identificare 0000000000000

6 MODIFICĂRI/ÎNSCRIERI ADIȚIONALE DE DATE

TEXT

7 DATA EMITERII EXTRASULUI ZZ.LL.AAAA



8

Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.

9

Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr.100/2001 privind actele de stare civilă

10

Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului

11

Date cu caracter personal



12	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Titulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciazioni - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Extras de pe actul de divorț/ (EN) Extract from the divorce registration/ (FR) Extrait de l'acte de divorce/ (ES) Extracto del acta de divorcio/ (DE) Auszug aus der Scheidungsurkunde/ (IT) Estratto dell'atto di divorzio/ (RU) Выписка из акта о разводе
3	Numărul actului de divorț în SI „Acte de stare civilă”/ (EN) Number of Record of Divorce in the IS „Civil status acts”/ (FR) Numéro de l'acte de divorce dans le SI „Actes d'état civil”/ (ES) Número de documento de divorcio en el SI „Actas del estado civil”/ (DE) Die Nummer der Scheidungsurkunde im SI „Personenstandsunterlagen”/ (IT) Il numero dell'atto di divorzio nel SI „Atti dello stato civile”/ (RU) Номер акта о расторжении брака в ИС „Акты гражданского состояния”
4	Date privind divorțul/ (EN) Data concerning divorce/ (FR) Données relatives au divorce/ (ES) Datos sobre el divorcio/ (DE) Daten über die Scheidung/ (IT) Dati riguardanti il divorzio/ (RU) Данные о разводе
4-1	Data divorțului (zz/ll/aaaa)/ (EN) Date of divorce (dd/mm/yyyy)/ (FR) Date du divorce (jj/mm/aaaa)/ (ES) Fecha del divorcio (dd/mm/aaaa)/ (DE) Datum der Scheidung (TT/MM/JJJJ)/ (IT) La data del divorzio (gg/mm/aaaa)/ (RU) Дата расторжения брака (дд/мм/гггг)
4-2	Locul divorțului/ (EN) Place of divorce/ (FR) Lieu du divorce/ (ES) Lugar del divorcio/ (DE) Ort der Scheidung/ (IT) Il luogo del divorzio/ (RU) Место расторжения брака
4-3	Data căsătoriei desfăcute/ (EN) Date of marriage dissolved/ (FR) Date de dissolution du mariage/ (ES) Fecha de anulación del matrimonio/ (DE) Datum der aufgelösten Ehe/ (IT) La data del matrimonio sciolto/ (RU) Дата заключения расторгнутого брака
4-4	Locul căsătoriei desfăcute/ (EN) Place of dissolved marriage/ (FR) Lieu du mariage annulé/ (ES) Lugar de conclusión del matrimonio disuelto/ (DE) Ort der aufgelösten Ehe/ (IT) Il luogo del matrimonio sciolto/ (RU) Место заключения расторгнутого брака
5	Date despre soți/ (EN) Data about spouses/ (FR) Données sur les conjoints/ (ES) Datos sobre los cónyuges/ (DE) Daten über Ehepartner/ (IT) Dati riguardanti i coniugi/ (RU) Данные о супругах
5-1	Date despre soț/ (EN) Data about husband/ (FR) Données sur le mari/ (ES) Datos sobre el marido/ (DE) Daten zum Ehemann/ (IT) Dati riguardanti il marito/ (RU) Данные о супруге (муже)
5-2	Numele până la divorț/ (EN) Name before divorce/ (FR) Nom avant le divorce/ (ES) Nombre hasta el divorcio/ (DE) Der Name bis zur Scheidung/ (IT) Il cognome prima del divorzio/ (RU) Фамилия до развода
5-3	Numele după divorț/ (EN) Name after divorce/ (FR) Nom après le divorce/ (ES) Nombre después del divorcio/ (DE) Name nach Scheidung/ (IT) Il cognome dopo il divorzio/ (RU) Фамилия после развода
5-4	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre proprio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
5-5	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
5-6	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
5-7	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
5-8	Date despre soție/ (EN) Data about wife/ (FR) Données sur l'épouse/ (ES) Datos sobre la esposa/ (DE) Daten über die Ehefrau/ (IT) Dati riguardanti la moglie/ (RU) Данные о супруге (жене)
5-9	Numele până la divorț/ (EN) Name before divorce/ (FR) Nom avant le divorce/ (ES) Nombre hasta el divorcio/ (DE) Der Name bis zur Scheidung/ (IT) Il cognome prima del divorzio/ (RU) Фамилия до развода
5-10	Numele după divorț/ (EN) Name after divorce/ (FR) Nom après le divorce/ (ES) Nombre después del divorcio/ (DE) Name nach Scheidung/ (IT) Il cognome dopo il divorzio/ (RU) Фамилия после развода
5-11	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre proprio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
5-12	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
5-13	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
5-14	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
6	Modificări/înscriri adiționale de date/ (EN) Changes/additional data entries/ (FR) Modifications/compléments d'information/ (ES) Cambios/entradas de datos adicionales/ (DE) Änderungen/zusätzliche Dateneingaben/ (IT) Modifiche/iscrizioni addizionali dei dati/ (RU) Изменения/дополнительные данные
7	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr.100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal



8	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова № 124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную государственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.</p>
9	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) The extract is an exact copy of the records made in the Information System „Civil status acts” and is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova N° 100/2001 on civil status acts/ (FR) L'extrait est une copie exacte des enregistrements effectués dans le Système Informatique „Actes d'état civil” et est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova N° 100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) El extracto es una copia exacta de los registros realizados en el Sistema de Información „Actos del Estado Civil” y se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia N° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Der Auszug ist eine exakte Kopie der im Informationssystem „Zivilstandsregister” erstellten Aufzeichnungen und wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau N° 100/2001 bezüglich Personenstandsunterlagen ausgestellt/ (IT) L'estratto rappresenta una copia delle registrazioni effettuate al Sistema informatico „Atti dello stato civile” e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova N° 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Выписка представляет собой точную копию записей, внесенных в Информационную систему „Акты гражданского состояния», и выдана в соответствии с Законом Республики Молдова N° 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код.</p>
11	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



8	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.</p>
9	<p>Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr.100/2001 privind actele de stare civilă</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului</p>
11	<p>Date cu caracter personal</p>



00000000

FORMULARUL
FORMULE A

1	REPUBLICA MOLDOVA/ REPUBLIQUE DE MOLDAVIE STAT/ÉTAT	2	ORGANUL DE STARE CIVILĂ SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE	AUTORITATEA						
3	EXTRAS DE PE ACTUL DE NAȘTERE NR. EXTRAIT DE L'ACTE DE NAISSANCE No	NA0000000000/ ZZ.LL.AAAA								
4	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII DATE ET LIEU DE NAISSANCE	JO	MO	AN	LOCALITATEA					
		Z	Z	L	L	A	A	A	A	
5	NUMELE NOM	NUMELE								
6	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE								
12	NUMĂRUL DE IDENTIFICARE NUMÉRO D'IDENTIFICATION	000000000000 (Republica Moldova)								
7	SEXUL SEXE	M								
		8	TATA PÈRE	9	MAMA MÈRE					
5	NUMELE NOM	NUMELE			NUMELE					
6	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE			PRENUMELE					
12	NUMĂRUL DE IDENTIFICARE NUMÉRO D'IDENTIFICATION	000000000000 (Republica Moldova)			000000000000 (Republica Moldova)					
10	MENȚIUNI AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE	#Error								
11	DATA ELIBERĂRII, SEMNĂTURA, ȘTAMPILA / DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU	JO	MO	AN						
		Z	Z	L	L	A	A	A	A	

În conformitate cu articolele 3, 4, 5 și 7 ale acestei Convenții:

- Formularul extrasului este redactat cu caractere latine, de tipar, înscrisurile pot fi efectuate și cu utilizarea caracterelor limbii în care a fost întocmit actul la care se referă extrasul.

- Datele se înscriu cu cifre arabe indicând, consecutiv, sub simbolurile Jo, Mo și An: ziua, luna și anul. Ziua și luna sunt indicate prin două cifre, iar anul prin patru cifre. Primele nouă zile ale lunii și primele nouă luni ale anului sunt indicate prin cifrele de la 01 la 09.

- Denumirea localității menționate în extras este urmată de denumirea statului unde această localitate este situată, ori de câte ori extrasul provine de la alt stat decât cel indicat în extras.

- Simbolurile Mar, Sc, Div, Dm și Df sunt urmate de data și locul producerii evenimentului. Simbolul Mar este urmat și de numele și prenumele soțului.

- Dacă conținutul actului nu permite a completa o rubrică sau o parte a rubricii de pe extras, această rubrică sau o parte a rubricii este considerată neutilizabilă prin inserarea unei cratime.

Completarea formularelor cu rubrici și simboluri noi este posibilă doar cu acordul prealabil al Comisiei Internaționale de Stare Civilă





SIMBOLURI / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / İŞARETLER / SIMBOLI / SYMBOL

Jo : Zi / Jour / Tag / Day / Dia / Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün / Dan / Dzień
 Mo : Lună / Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mês / Ay / Mesec / Miesiąc
 An : An / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yil / Godina / Rok
 M : Masculin / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Ареу / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek / Muški / Мешка
 F : Feminin / Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino / Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Kadın / Ženski / Жеńska
 Mar : Căsătorie / Mariage / Eheschließung / Marriage / Matrimonio / Γάμος / Matrimonio / Humelijk / Casamento / Evlenme / Zaključenje braka / Malženstwo
 Sc : Separatie de corp / Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separacion personal / Χωρισμός από ιρανέξης και κοιτης / Separazione personale / Scheldung van tafel en bed / Separação de pessoas e bens / Ayrılık / Fizička rastava / Separacija
 Div : Divorț / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheidung / Divórcio / Boşanma / Razvod / Rozwód
 A : Anulare / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / Ακύρωσις / Annulamento / Nietigverklaring / Anulação / Іртал / Poništenje / Unieważnienie
 D : Deces / Décès / Tod / Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Overlijden / Óbito / Ölüm / Smrt / Zgon
 Dm : Decesul soțului / Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Mortre del marito / Overlijden van de man / Óbito do marido / Kocanın ölümü / Smrt muža / Zgon meža
 Df : Decesul soției / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος τής συζύγου / Morte dela moglie / Overtijden van de vrouw / Óbito da mulher / Karinin ölümü / Smrt žene / Zgon żony
 Născut : Născută / Né - Née / Geborener - Geborenere / Born / Nacido - Nacida / Γεννηθεός - Γεννηθειδα / Nato - Nata/ Geboren / Nacido - Nascida / Doğumdaki - Soyadı / Roden - Rodena / Urodzony - Urodzona

EXTRAS ELIBERAT ÎN CONFORMITATE CU CONVENȚIA SEMNATĂ LA VIENA LA 8 SEPTEMBRIE 1976

EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976*

AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976

EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8. 1976

CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976

UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976

CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENCÃO ASSINADA EN VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976

VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARİHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK

IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

ODPIS SKRÓCONY WYDANY ZGODNIE Z KONWECJA PODPISANA W WIEDNIU DNIA 8 WRZEŚNIA 1976 R

1	Stat / État / Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Država / Państwo
2	Organul de stare civilă / Service de fétat civil de / Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Ληξιαρχική Αρχή του (ή τής ή των) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba / Urząd Stanu Cywilnego w
3	Extras de pe actul de naștere nr. / Extrait de l'acte de naissance N0 / Auszug aus dem Geburtseintrag Nr / Extract from birth registration no / Certificación del acta de nacimiento N0 / Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γεννήσεως αριθ / Estratto dell'atto di nascita n. / Uittreksel uit de geboorteakte nr. / Certidão do assento de nascimento no / Doğum sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige rođenih br / Odpis skrócony aktu urodzenia Nr
4	Data și locul nașterii / Date et lieu de naissance / Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rođenja / Data i miejsce urodzenia
5	Numele / Nom / Name / Name / Apellidos / Έώνυμον / Cognome / Naam / Apellidos / Soyadı / Prezime / Nazwisko
6	Prenumele / Prénoms / Vornamen / Forenames / Nombre proprio / Ονόματα / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Adi / Ime / Imiona
7	Sexul / Sexe / Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Sesso / Geschlecht / Sexo / Cinsiyeti / Pol / Pleć
8	Tata / Père / Vater / Father / Padre / Πατήρ / Padre / Vader / Pai / Baba / Otac / Ojciec
9	Mama / Mére / Mutter / Mother / Madre / Μητέρα / Madre / Moeder / Mäe / Ana / Majka / Matka
10	Mențiuni / Autres énonciations de acte / Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / Έτεραί έγγραφαι ής πράξεως / Altre enunciazioni dell'atto / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / İşleme ait diğer bilgiler / Drugi podaci iz izvoda / Drugi podaci iz izvoda / Wzmianki dodatkowe
11	Data eliberării, semnătura, ștampila / Date de délivrance, signature, sceau / Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία έκδοσεως, υπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat / Data wydania, podpis, pieczęć
12	Numărul de identificare / Numéro d'identification / Personenkennzeichen / Identification number / Προσδιοριστικός, αριθμός, του άτόμου / Numero di identificazione / Identificatienummer / Numero de identificação / Kimlik No / Broj lične karte / Identyfikowai nei





00000000

FORMULARUL
FORMULE B

1	REPUBLICA MOLDOVA/ REPUBLIQUE DE MOLDAVIE STAT/ÉTAT	2	ORGANUL DE STARE CIVILĂ SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE	AUTORITATEA	
3	EXTRAS DE PE ACTUL DE CĂSĂTORIE NR. EXTRAIT DE L'ACTE DE MARIAGE No	CS0000000000/ ZZ.LL.AAAA			
4	DATA ȘI LOCUL ÎNREGISTRĂRII CĂSĂTORIEI DATE ET LIEU DE MARIAGE	JO Z Z	MO L L	AN A A A A	LOCALITATEA
5	SOT MARI	6	SOTIE FEMME		
7	NUMELE PÂNĂ LA CĂSĂTORIE NOM AVANT LE MARIAGE	NUMELE	NUMELE		
8	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE	PRENUMELE		
13	NUMĂRUL DE IDENTIFICARE NUMÉRO D'IDENTIFICATION	000000000000 (Republica Moldova)	000000000000 (Republica Moldova)		
9	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII DATE ET LIEU DE NAISSANCE	JO Z Z	MO L L	AN A A A A	LOCALITATEA
10	NUMELE DUPĂ CĂSĂTORIE NOM APRÉS LE MARIAGE	NUMELE	NUMELE		
11	MENTIUNI AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE	TEXT			
12	DATA ELIBERĂRII, SEMNĂTURA, ȘTAMPILA / DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU	JO Z Z	MO L L	AN A A A A	

SIMBOLURI / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / SYMBOLA / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / İŞARETLER / SIMBOLI / SYMBOL

Jo : Zi / Jour / Tag / Day / Dia / Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün / Dan / Dzień

Mo : Lună / Mois / Monat / Month / Mes / Mήν / Mese / Maand / Mês / Ay / Mesec / Miesiąc

An : An / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yil / Godina / Rok

Sc : Separație de corp / Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separacion personal / Χωρισμός από ιραπέξης και κοιτης / Separazione personale / Scheldung van tafel en bed / Separação de pessoas e bens / Ayrilik/ Fizička rastava / Separacja

Div : Divorț / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheiding / Divórcio / Boşanma / Razvod / Rozwód

A : Anulare / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / Ακύρωσις / Annullamento / Nietigverklaring / Anulação / Iptal / Poništenje / Unieważnienie

D : Deces / Décès / Tod/ Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Overlijden / Óbito / Ölüm / Smrt / Zgon

Dm : Decesul soțului / Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Morte del marito / Overlijden van de man / Óbito do marido / Kocanın ölümü / Smrt muža / Zgon meža

Df : Decesul soției / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος της συζύγου / Morte dela moglie / Overtijden van de vrouw / Óbito da mulher / Karinin ölümü / Smrt žene / Zgon żony

Născut : Născută / Né – Née / Geborener – Geborenere / Born / Nacido – Nacida / Γεννηθεός – Γεννηθείδα / Nato – Nata/ Geboren / Nascido – Nascida /

Doğumdaki – Soyadı / Roden – Rodena / Urodzony – Urodzona





EXTRAS ELIBERAT ÎN CONFORMITATE CU CONVENȚIA SEMNATĂ LA VIENA LA 8 SEPTEMBRIE 1976
EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976*
AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976
EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8. 1976
CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976
ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976
ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976
UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976
CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENCÃO ASSINADA EN VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976
VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARIHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK
IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976
ODPIS SKRÓCONY WYDANY ZGODNIE Z KONWECJA PODPISANA W WIEDNIU DNIA 8 WRZEŚNIA 1976 R

1	Stat / État / Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Država / Państwo
2	Organul de stare civilă / Service de fétat civil de / Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Ληξιαρχική Αρχή του (ή τήζ ή τών) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba / Urząd Stanu Cywilnego w
3	Extras de pe actul de căsătorie nr. / Extrait de l'acte de mariage N0 / Auszug aus dem Heiratseintrag Nr / Extract from marriage registration no. / Extracto del acta de matrimonio Núm. / Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γάμων αριθ / Estratto dell'atto di matrimonio n. / Uittreksel uit de huwelijksakte nr. / Certidão do assento de casamento no / Evlenme sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige vjenčanih br / Odpis skrócony aktu małżeństwa Nr
4	Data și locul înregistrării căsătoriei / Date et lieu de mariage / Tag und Ort der Eheschließung / Date and place of the marriage / Fecha y lugar del matrimonio / Χρονολογία και τόπος τελέσεως του γάμου / Data e luogo di matrimonio / Datum en plaats van huwelijk / Data e lugar do casamento / Evlenme yeri ve tarihi / Datum i mesto zaključnja braka / Data i miejsce urodzenia zawarcia małżeństwa
5	Soț / Mari / Ehemann / Husband / Marido / Σύζυγος / Marito / Man / Marido / Koca / Muž / Maž
6	Soție / Femme / Ehefrau / Wife / Mujer / Ίουή / Moglie / Vrouw / Muher / Kari / Žena / Žona
7	Numele până la căsătorie / Nom avant le mariage / Name vor der Eheschließung / Name before the marriage / Apellidos antes del matrimonio / Έπώνυμον πρό του γάμου / Cognome prima del matrimonio / Naam vóór het huwelijk / Apellidos antes do casamento / Evlmeden önceki soyadı /Prezime pre zaključnja braka / Nazwisko noszone przed zawarciem małżeństwa
8	Prenumele / Prénoms / Vornamen / Forenames / Nombre proprio / Ονόματα / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Adi / Ime / Imiona
9	Data și locul nașterii / Date et lieu de naissance / Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rodjenja / Data i miejsce urodzenia
10	Numele după căsătorie / Nom après le mariage / Name nach der Eheschließung / Name following marriage / Apellido después del matrimonio / Έπώνυμον μετά του γάμου / Cognome dopo il matrimonio / Naam na het huwelijk / Apellidos depois do casamento / Evlmeden sönraki soyadı /Prezime poste zaključnja braka / Nazwisko noszone po zawarciu małżeństwa
11	Mențiuni / Autres énonciations de faite / Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / Έτεραί έγγραφαι ιής πράξεως / Altre enunciazioni dell'atto / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / İşleme ait diğer bilgiler / Drugi podaci iz izvoda / Drugi podaci iz izvoda / Wzmianki dodatkowe
12	Data eliberării, semnătura, ștampila / Date de délivrance, signature, sceau / Tag der Austellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία έκδοσεως, ύπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečica / Data wydania, podpis, pieczęć
13	Numărul de identificare / Numéro d'identification / Personenkennzeichen / Identification number / Προσδιοριστικός, αριθμός, του άτόμου / Numero di identificazione / Identificatienummer / Numero de identificação / Kimlik No / Broj lične karte / Identyfikowai nei





00000000

FORMULARUL
FORMULE

C

1	REPUBLICA MOLDOVA/ REPUBLIQUE DE MOLDAVIE STAT/ÉTAT	2	ORGANUL DE STARE CIVILĂ SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE	AUTORITATEA	
3	EXTRAS DE PE ACTUL DE DECES NR. EXTRAIT DE L'ACTE DE DÉCÈS No	DC0000000000/ ZZ.LL.AAAA			
4	DATA ȘI LOCUL DECESULUI DATE ET LIEU DU DÉCÈS	JO	MO	AN	LOCALITATEA
		Z Z	L L	A A A A	
5	NUMELE NOM	NUMELE			
6	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE			
14	NUMĂRUL DE IDENTIFICARE NUMÉRO D'IDENTIFICATION	000000000000 (Republica Moldova)			
7	SEXUL SEXE	M			
8	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII DATE ET LIEU DE NAISSANCE	JO	MO	AN	LOCALITATEA
		Z Z	L L	A A A A	
9	NUMELE ULTIMULUI SOȚ NOM DU DERNIER CONJOINT	NUMELE			
10	PRENUMELE ULTIMULUI SOȚ PRÉNOMS DU DERNIER CONJOINT	PRENUMELE			
14	NUMĂRUL DE IDENTIFICARE NUMÉRO D'IDENTIFICATION	000000000000 (Republica Moldova)			
		12	TATA PÈRE	13	MAMA MÈRE
5	NUMELE NOM	NUMELE		NUMELE	
6	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE		PRENUMELE	
14	NUMĂRUL DE IDENTIFICARE NUMÉRO D'IDENTIFICATION	000000000000 (Republica Moldova)		000000000000 (Republica Moldova)	
11	DATA ELIBERĂRII, SEMNĂTURA, ȘTAMPILA / DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU	JO	MO	AN	
		Z Z	L L	A A A A	

SIMBOLURI / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / İŞARETLER / SIMBOLI / SYMBOL

Jo : Zi / Jour / Tag / Day / Dia / Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün / Dan / Dzień

Mo : Lună / Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mês / Ay / Mesec / Miesiąc

An : An / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yil / Godina / Rok

M : Masculin / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Άρρεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek / Muški / Męska

F : Feminin / Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino / Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Kadın / Ženski / Ženska

Născut : Născută / Né - Née / Geborener - Geborenere / Born / Nacido - Nacida / Γεννηθεός - Γεννηθειδα / Nato - Nata/ Geboren / Nascido - Nascida / Doğumdaki - Soyadı / Roden - Rodena / Urodzony - Urodzona





EXTRAS ELIBERAT ÎN CONFORMITATE CU CONVENȚIA SEMNATĂ LA VIENA LA 8 SEPTEMBRIE 1976
EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976*
AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976
EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8. 1976
CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976
ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976
ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8 SETTEMBRE 1976
UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976
CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EN VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976
VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARIHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK
IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976
ODPIS SKRÓCONY WYDANY ZGODNIE Z KONWECJA PODPISANA W WIEDNIU DNIA 8 WRZEŚNIA 1976 R

1	Stat / État / Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Država / Państwo
2	Organul de stare civilă / Service de féat civil de / Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Ληξιαρχική Αρχή του (ή τής ή των) / Servizio dello stato civile / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba / Urząd Stanu Cywilnego w
3	Extras de pe actul de deces nr. / Extrait de l'acte de décès N0 / Auszug aus dem Sterbeeintrag Nr / Extract from death registration no. / Certificación del acta de defunción núm. / Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως θανάτου αριθ. / Estratto dell'atto di morte n. / Uittreksel uit de overlijdensakte nr. / Certidão do assento de óbito no / Ölüm sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige umrlih br. / Odpis skrócony aktu zgonu Nr.
4	Data și locul decesului / Date et lieu du décès / Tag und Ort der Todes / Date and place of death / Fecha y lugar del defunción / Χρονολογία και τόπος θανάτου / Data e luogo della morte / Datum en plaats van overlijden / Data e lugar do obito / Ölüm yeri ve tarihi / Datum i mesto smrti / Data i miejsce zgonu
5	Numele / Nom / Name / Name / Apellidos / 'Επώνυμον / Cognome / Naam / Apellidos / Soyadi / Prezime / Nazwisko
6	Prenumele / Prénoms / Vornamen / Forenames / Nombre proprio / Ονόματα / Prenomi / Voornamen / Nome próprio / Adi / Ime / Imiona
7	Sexul / Sexe / Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Sesso / Geschlecht / Sexo / Cinsiyeti / Pol / Pleć
8	Data și locul nașterii / Date et lieu de naissance / Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo di nascita / Geboortedatum en plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rođenja / Data i miejsce urodzenia
9	Numele ultimului soț / Nom du dernier conjoint / Name des letzten Ehegatten / Name of the last spouse / Apellidos del último cónyuge / 'Επώνυμον του τελευταίου συζύγου / Cognome dell'ultimo coniuge / Naam van de laatste echtgenoot / Apellidos do último cónyuge / Son eşin soydi / Prezime postlednjeg suprúznika / Nazwisko ostatniego małzonka
10	Prenumele ultimului soț / Prénoms du demier conjoint / Vornamen des letzten Ehegatten / Forenames of the last spouse / Nombre proprio del último cónyuge / Ονόματα του τελευταίου συζύγου / Prenomi dell'ultimo coniuge / Voornamen van de laatste echtgenoot / Nome próprio do último cónyuge / Son eşin adi / Ime postlednjeg suprúznika / Imiona ostatniego małzonka
11	Data eliberării, semnătura, ștampila / Date de délivrance, signature, sceau / Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία έκδοσεως, υπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat / Data wydania, podpis, pieczęć
12	Tata / Père / Vater / Father / Padre / Πατήρ / Padre / Vader / Pai / Baba / Otac / Ojciec
13	Mama / Mère / Mutter / Mother / Madre / Μητέρα / Madre / Moeder / Mãe / Ana / Majka / Matka
14	Numărul de identificare / Numéro d'identification / Personenkennzeichen / Identification number / Προσδιοριστικός, αριθμός, του άτόμου / Numero di identificazione / Identificatienummer / Numero de identificação / Kimlik No / Broj lične karte / Identyfikowai nei

În conformitate cu articolele 3, 4, 5 și 7 ale acestei Convenții:

- Formularul extrasului este redactat cu caractere latine, de tipar, înscrisurile pot fi efectuate și cu utilizarea caracterelor limbii în care a fost întocmit actul la care se referă extrasul.

- Datele se înscriu cu cifre arabe indicând, consecutiv, sub simbolurile Jo, Mo și An: ziua, luna și anul. Ziua și luna sunt indicate prin două cifre, iar anul prin patru cifre. Primele nouă zile ale lunii și primele nouă luni ale anului sunt indicate prin cifrele de la 01 la 09.

- Denumirea localității menționate în extras este urmată de denumirea statului unde această localitate este situată, ori de câte ori extrasul provine de la alt stat decât cel indicat în extras.

- Simbolurile Mar, Sc, Div, Dm și Df sunt urmate de data și locul producerii evenimentului. Simbolul Mar este urmat și de numele și prenumele soțului.

- Dacă conținutul actului nu permite a completa o rubrică sau o parte a rubricii de pe extras, această rubrică sau o parte a rubricii este considerată neutilizabilă prin inserarea unei cratime.

Completarea formularelor cu rubrici și simboluri noi este posibilă doar cu acordul prealabil al Comisiei Internaționale de Stare Civilă





1

2

Republica Moldova

Certificat privind starea civilă

00000000

3 Date personale

3-1	Numele	NUMELE
3-2	Prenumele	PRENUMELE
3-3	Data nașterii	ZZ.LL.AAAA
3-4	Locul nașterii	LOCALITATEA
3-5	Sexul	MASCULIN/FEMININ
3-6	Numărul de identificare	0000000000000
3-7	Cetățenia	TEXT

4 Date privind starea civilă

4-1	<input type="checkbox"/> Nu a fost niciodată căsătorit(ă)	
4-2	<input type="checkbox"/> Căsătorit(ă)	
4-3	Data căsătoriei (zz/ll/aaaa)/ Locul căsătoriei	ZZ.LL.AAAA LOCALITATEA
4-4	<input type="checkbox"/> Divorțat(ă)	
4-5	Data divorțului (zz/ll/aaaa) Locul divorțului	ZZ.LL.AAAA LOCALITATEA
4-6	<input type="checkbox"/> Văduv(ă)	
4-7	Data decesului soțului/soției (zz/ll/aaaa)/ Numele, prenumele soțului/soției	ZZ.LL.AAAA NUMELE PRENUMELE
4-8	<input type="checkbox"/> Nedeterminat	

5 Data emiterii certificatului ZZ.LL.AAAA

6 Autoritatea emitentă a certificatului AUTORITATEA



7

Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.

8

Certificatul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă

9

Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului

10

Date cu caracter personal



11	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Títulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciaciones - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Certificat privind starea civilă/ (EN) Certificat of matrimonial status/ (FR) Certificat l'état civil/ (ES) Certificado de estado civil/ (DE) Familienstand/ (IT) Certificato di stato civile/ (RU) Свидетельство о гражданском состоянии
3	Date personale/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные
3-1	Numele/ (EN) Name/ (FR) Nom/ (ES) Apellidos/ (DE) Name/ (IT) Cognome/ (RU) Фамилия
3-2	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
3-3	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
3-4	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
3-5	Sexul/ (EN) Sex/ (FR) Sexe/ (ES) Sexo/ (DE) Geschlecht/ (IT) Sesso/ (RU) Пол
3-6	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
3-7	Cetățenia/ (EN) Nationality/ (FR) Nationalité/ (ES) Nacionalidad/ (DE) Staatsangehörigkeit/ (IT) Cittadinanza/ (RU) Гражданство
4	Date privind starea civilă/ (EN) Data on civil status/ (FR) Données relatives à l'état civil/ (ES) Datos sobre el estado civil/ (DE) Angaben über den Personenstand/ (IT) Dati riguardanti lo stato civile/ (RU) Данные о гражданском состоянии
4-1	Nu a fost niciodată căsătorit(ă)/ (EN) Never married/ (FR) N'ayant jamais été marié(e)/ (ES) Soltero/ (DE) Nie verheiratet/ (IT) Celibe/nubile/ (RU) Никогда не был/а женат/ замужем
4-2	Căsătorit(ă)/ (EN) Married/ (FR) Marié(e)/ (ES) Casado/Casada/ (DE) Verheiratet/ (IT) Sposato/Sposata/ (RU) Женат/замужем
4-3	Data căsătoriei (zz/ll/aaaa) Locul căsătoriei/ (EN) Date of marriage (DD/MM/YY) Place of marriage/ (FR) Date du mariage (JJ/MM/AN) Lieu du mariage/ (ES) Fecha del matrimonio o [DD/MM/AÑO] Lugar del matrimonio/ (DE) Datum der Eheschließung (TT/MM/JJ) Eheschließungsort/ (IT) Data di matrimonio [GG/MM/AA] Luogo di matrimonio/ (RU) Дата заключения брака (дд/мм/гггг) Место заключения брака
4-4	Divorțat(ă)/ (EN) Divorced/ (FR) Divorcé/ (ES) Divorciado/ (DE) Geschieden/ (IT) Divorziato(a)/ (RU) Разведен(а)
4-5	Data divorțului (zz/ll/aaaa) Locul divorțului/ (EN) Date of divorce (dd/mm/yyyy) Place of divorce/ (FR) Date du divorce (jj/mm/aaaa) Lieu du divorce/ (ES) Fecha del divorcio (dd/mm/aaaa) Lugar del divorcio/ (DE) Datum der Scheidung (TT/MM/JJJJ) Ort der Scheidung/ (IT) La data del divorzio (gg/mm/aaaa) Il luogo del divorzio/ (RU) Дата расторжения брака (дд/мм/гггг) Место расторжения брака
4-6	Văduv(ă)/ (EN) Widowed/ (FR) Veuf (ve)/ (ES) Viudo/ (DE) Verwitwet/ (IT) Vedovo (a)/ (RU) Вдовец/ вдова
4-7	Data decesului soțului (zz/ll/aaaa) Numele, prenumele soțului / soției/ (EN) Date of death of spouse (dd/mm/yyyy)/ Name, first name of spouse/ (FR) Date du décès du conjoint (jj/mm/aaaa)/ Nom, prénom du conjoint/ (ES) Fecha de fallecimiento del cónyuge (dd/mm/aaaa)/ Nombre y apellidos del cónyuge/ (DE) Sterbedatum des Ehepartners (TT/MM/JJJJ)/ Familienname, Vorname des Ehegatten/ (IT) La data della morte del coniuge (gg/mm/aaaa)/ Il cognome, il nome del marito/ (RU) Дата смерти супруга / супруги (дд/мм/гггг)/ Фамилия, имя, супруга
4-8	Nedeterminat/ (EN) Undetermined/ (FR) Indéterminé/ (ES) Indeterminado/ (DE) Unbestimmt/ (IT) Indeterminato/ (RU) Неопределенный
5	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки
6	Autoritatea emitentă a extrasului/ (EN) Authority issuing the extract/ (FR) Autorité délivrant l'extrait/ (ES) La autoridad que emite el extracto/ (DE) Die ausstellende Behörde des Auszuges/ (IT) L'autorità rilasciante l'estratto/ (RU) Орган выдавший документ



7	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
8	Certificatul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
9	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
10	Date cu caracter personal

7	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова № 124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную правительственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.</p>
8	<p>Documentul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr.100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) The document is an exact copy of the records made in the Information System „Civil status acts” and is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova N° 100/2001 on civil status acts/ (FR) Le document est une copie exacte des enregistrements effectués dans le Système Informatique „Actes d'état civil” et est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova N° 100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) El documento es una copia exacta de los registros realizados en el Sistema de Información „Actos del Estado Civil” y se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia N° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Das Dokument ist eine exakte Kopie der im Informationssystem „Zivilstandsregister” erstellten Aufzeichnungen und wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau N° 100/2001 bezüglich Personenstandsurkunden ausgestellt/ (IT) Il documento rappresenta una copia delle registrazioni effettuate al Sistema informatico „Atti dello stato civile” e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova N° 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Документ представляет собой точную копию записей, внесенных в Информационную систему „Акты гражданского состояния”, и выдан в соответствии с Законом Республики Молдова N° 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
9	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код.</p>
10	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



7	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
8	Certificatul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
9	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
10	Date cu caracter personal



1	REPUBLICA MOLDOVA/ REPUBLIQUE DE MOLDAVIE STAT/ÉTAT	2	ORGANUL DE STARE CIVILĂ SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE	AUTORITATEA	
3	CERTIFICAT DE CAPACITATE MATRIMONIALĂ (Valabil timp de șase luni) CERTIFICAT DE CAPACITE MATRIMONIALE (Valable pendant six mois)		00000000		
4	CONFORM DOCUMENTELOR PREZENTATE SELON LES PIECES PRODUITES				
5	NUMELE NOM DE FAMILLE	NUMELE			
6	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE			
7	SEXUL SEXE	MASCULIN / FEMININ	8	CETĂȚENIA* NATIONALITE	CETĂȚENIA
9	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII DATE ET LIEU DE NAISSANCE	JO Z Z	MO L L	AN A A A A	LOCALITATEA
10	REȘEDIȚA OBIȘNUITĂ RESIDENCE HABITUELLE	ADRESA			
11	LOCUL ȘI NUMĂRUL REGISTRULUI DE FAMILIE LIEU ET NUMERO DE REGISTRE DE FAMILIE	<			
12	CĂȘĂTORIE PRECEDENTĂ CU MARIAGE PRECEDENT AVEC	NUMELE PRENUMELE			
	ÎNCETATĂ PRIN DISSOUS PAR	SIMBOL LA LE	JO Z Z	MO L L	AN A A A A
13	POATE ÎNCHEIA O CĂȘĂTORIE ÎN STRĂINĂTATE CU PEUT CONTRACTER MARIAGE A L'ETRANGER AVEC				
5	NUMELE NOM DE FAMILLE	NUMELE			
6	PRENUMELE PRÉNOMS	PRENUMELE			
7	SEXUL SEXE	MASCULIN / FEMININ	8	CETĂȚENIA* NATIONALITE	CETĂȚENIA
9	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII DATE ET LIEU DE NAISSANCE	JO Z Z	MO L L	AN A A A A	LOCALITATEA
10	REȘEDIȚA OBIȘNUITĂ RESIDENCE HABITUELLE	ADRESA			
11	LOCUL ȘI NUMĂRUL REGISTRULUI DE FAMILIE LIEU ET NUMERO DE REGISTRE DE FAMILIE	<			
12	CĂȘĂTORIE PRECEDENTĂ CU MARIAGE PRECEDENT AVEC	NUMELE PRENUMELE			
	ÎNCETATĂ PRIN DISSOUS PAR	SIMBOL LA LE	JO Z Z	MO L L	AN A A A A
15	DATA ELIBERĂRII, SEMNĂTURA, ȘTAMPILA / DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU	JO Z Z	MO L L	AN A A A A	
14	* A indica REF pentru refugiați și APA pentru apatrizi * Mettre REF pour refugie et APA pour apatride				

vzor: osvědčení o PZ k uzavření manželství





SIMBOLURI / SYMBOLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / İŞARETLER / SIMBOLI / SYMBOL

Jo : Zi / Jour / Tag / Day / Dia / Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün / Dan / Dzień

Mo : Lună / Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mês / Ay / Mesec / Miesiąc

An : An / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yil / Godina / Rok

M : Masculin / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Άρρεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek / Muški / Męska

F : Feminin / Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino/ Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Kadın / Ženski / Ženska

D : Deces / Décès / Tod/ Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Overlijden / Óbito / Ölümü / Smrt / Zgon

Div : Divorț / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheidung / Divórcio / Boşanma / Razvod / Rozwód

A : Anulare / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / Ακύρωσις / Annulamento / Nietigverklaring / Anulação / İptal / Poništenje / Unieważnienie

Abs: Absență - Absence - Abwesenheit - Absence - Ausencia - Άπουσις - Assenza - Afwezigheid - Ausência - Gaiplik

REF: Refugiat - Réfugié - Flüchtling - Refugee - Refugiado - Πρόσφυγας - Rifugiato - Vluchteling - Refugiado - Mülteci

APA: Apatrid - Apatride - Staatenloser - Stateless - Apátrida - ΧωρίςΙθαγένεια -Apolide - Staatloze - Apátrida - Vatansöz

Certificat eliberat în conformitate cu Convenția semnată la Munich, la 5 septembrie 1980 / Certificat délivré en application de la Convention signée à Munich, le 5 septembre 1980 / Zeugnis ausgestellt gemäß dem Übereinkommen von München vom 5 September 1980 / Certificate issued in pursuance of the Convention signed at Munich on September 5th 1980 / Certificado expedido en aplicación del Convenio firmado en Munich el 5 de Septiembre de 1980 / Πιστοποιητικό που εκδίδεται σύμφωνα με τη Σύμβαση που υπογράφηκε στο Μόναχο, στις 5 Σεπτεμβρίου 1980 / Certificato rilasciato in applicazione della Convenzione firmata a Monaco il 5 settembre 1980 / Verklaring afgegeven krachtens de Overeenkomst ondertekend te München, de vijfde september 1980 / Certificado passado ao abrigo da Convenção assinada em Munique, aos 5 de Setembro de 1980 / Bu belge 5 Eylül 1980 tarihinde Münich de imza edilen sözleşme uyarınca verilmiştir

1	Stat / État / Staat / Country / Estado / Κράτος / Stato / Staat / Estado / Devlet / Država / Państwo
2	Organul de stare civilă - Personenstandsbehörde (A) - Standesamt (D) - Zivilstandsamt (CH) - Oficiul de stare civilă al - Registro Civil de - Ληξιαρχείο - Servizio dello stato civile di - Dienst van de burgerlijke stand van - Serviços do registo civil de - Nüfus İdaresi
3	Certificat de capacitate matrimonială valabil 6 luni - Ehefähigkeitszeugnis gültig 6 Monate - Certificate of capacity to contract marriage valid for six months - Certificado de capacidad matrimonial válido durante seis meses - Πιστοποιητικό ικανότητας για γάμο ισχύος έξη μηνών - Certificato di capacità matrimoniale valido sei mesi - Verklaring van huwelijksbevoegdheid geldig gedurende zes maanden - Certificado de capacidade matrimonial válido durante seis meses - Evlenme ehliyet belgesi, altö ay süreyle geçerlidir
4	Conform documentelor prezentate - Gemäß den vorgelegten Urkunden kaan - According to the documents produced, there is for - Según los justificantes obtenidos - Σύμφωνα με τα προσαχθέντα δικαιολογητικά - In base ai documenti prodotti - Volgens de overgelegde stukken is - Conforme os documentos apresentados - İbraz edilen belgelere göre
5	Numele - Familienname - Surname - Apellidos - Επώνυμο - Cognome - Familienaam - Apelidos - Soyadö
6	Prenumele - Vornamen - Forenames - Nombre propio - Ονόματα - Nomi - Voornamen - Nome próprio - Adö
7	Sexul - Geschlecht - Sex - Sexo - Φύλο - Sesso - Geschlecht - Sexo - Ginsiyeti
8	Cetățenia - Staatsangehörigkeit - Nationality - Nacionalidad - Ιθαγένεια - Cittadinanza - Nationaliteit - Nacionalidade - Vatandaşlıđđ
9	Data și locul nașterii - Tag und ort der Geburt - Date and place of birth - Fecha y lugar de nacimiento - Ημερομηνία και τόπος - Data e luogo di nascita - Datum en plaats van geboorte - Data e lugar do nascimento - Doğum tarihi ve yeri
10	Reședința obișnuită - Wohnort - Habitual residence - Residencia habitual - Συνήθης διαμονή - Residenza abituale - Gewone verblijfplaats - Residência habitual - Mutat ikametyeri
11	Locul și numărul registrului de familie - Ort und Nummer des Familienregisters - Location and number of the family register - Lugar y número del Registro de familia - Τόπος και αριθμός του οικογενειακού μητρώου - Luogo e numero del registro di famiglia - Plaats en nummer van het familieregister - Lugar e número do registo de familia - Nüfusta kayötlö olduđu yer ve kütük numarasö
12	Căsătorie precedentă cu _____ încetată _____ prin _____ la _____ Vorhergende Ehe mit _____ aufgelöst durch _____ am _____ in _____ Former marriage with _____ dissolved by _____ ou _____ in _____ Matrimonio anterior con _____ disuelto por _____ el _____ en _____ Προηγούμενος γάμος με _____ που λύθηκε με _____ την _____ εις _____ Precedente matrimonio con _____ sciolto da _____ il _____ a _____ Vorig huwelijk met _____ ontbonden door _____ op _____ te _____ Casamento anterior com _____ dissolvido por _____ aos _____ em _____ Önceki eřin adö _____ evliliđin sona eriř nedenini _____ yeri _____
13	Poate încheia o căsătorie în străinătate cu - die Ehe im Ausland schließen mit - no impediment to marry abroad - puede contraer matrimonio en el extranjero con - Μπορεί να σνάψει γάμο στο εξωτερικό με - può contrarre matrimonio all'estero con - bevoegd tot het aangaan van een huwelijk in het buitenland met - pode contrair casamento no estrahgeiro com - yabancö ölkede ařađödalđ kiřiyle evlenebilir
14	A indica REF pentru refugiați și APA pentru apatrizi - Einzutragen ist für einen Flüchtling REF und für einen Staatenlosen APA - For refugees, enter REF and for stateless persons APA - Poner REF para refugiados y APA para apátridas - Να μπει REF για τον πρόσφυγα και APA για τον χωρίς ιθαγένεια - Scrivere REF per rifugiato e APA per apolide - Vlichteling wordt aangeduid met REF en staatloze met APA - indicar REF para refugiado e APA para apátrida - Mülteci için REF vatansöz için APA işareti kullanönöz





15

Data eliberării, semnătura, ștampila - Tag der Ausstellung, Unterschrift und Dienstsiegel - Day of issue, signature and seal - Fecha de expedición, firma, sello - Ημερομηνία της έκδοσης, Υπογραφή, Σφραγίδα - Data di rilascio, firma, timbro - Datum van afgifte, ondertekening, stempel - Data de emissão, assinatura, selo - Belgenin verilishtarihi, imza, mühür

*Înscrierile se efectuează cu caractere latine de tipar, ele pot fi efectuate de asemenea și cu utilizarea caracterelor limbii autorității care eliberează certificatul.

Datele se înscriu cu cifre arabe indicând în consecutivitate ziua, luna și anul. Ziua și luna sunt indicate prin două cifre, iar anul prin patru cifre. Primele nouă zile ale lunii și primele nouă luni ale anului sunt indicate prin cifre de la 01 până la 09.

Denumirea oricărei localități este urmată de denumirea statului unde această localitate este situată, ori de câte ori, statul indicat este diferit de cel al cărei autorități eliberează certificatul.

Dacă o rubrică sau o parte a rubricii nu poate fi completată, acestea devin neutilizabile prin inserarea cratimelor.

Toate modificările și traduceri sunt supuse aprobării prealabile a Comisiei Internaționale de Stare Civilă.

*Les inscriptions sont écrites en caractères latins d'imprimerie; elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue de l'autorité qui délivre le certificat.

Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et neuf premiers mois de l'année sont désignés par des chiffres allant de 01 à 09.

Le nom de tout lieu est suivi du nom de l'Etat où ce lieu est situé, chaque fois que cet Etat n'est pas celui dont l'autorité délivre le certificat. Si une case ou une partie de case ne peut être remplie, elle est rendue inutilisable par des traits.

Toutes les modifications et traductions sont soumises à l'approbation préalable de la Commission Internationale de l'Etat Civil. ”.





1
2

Republica Moldova
Certificat de capacitate matrimonială
00000000

3	Date personale ale titularului certificatului (ale persoanei vizate)		
3-1	Numele actual	NUMELE	
3-2	Numele la naștere	NUMELE	vzor: osvědčení o PZ k uzavření manželství
3-3	Prenumele	PRENUMELE	
3-4	Data nașterii	ZZ.LL.AAAA	
3-5	Locul nașterii	LOCALITATEA	
3-6	Sexul	MASCULIN / FEMININ	
3-7	Numărul de identificare	0000000000000	
3-8	Starea civilă	STAREA CIVILĂ	
3-9	Data și temeiul* încetării ultimei căsătorii	Z Z L L A A A A	SIMBOL
3-10	Cetățenia	CETĂȚENIA	
4	Date privind viitorul soț/viitoarea soție		
4-1	Numele actual	NUMELE	
4-2	Numele la naștere	NUMELE	
4-3	Prenumele	PRENUMELE	
4-4	Data nașterii	ZZ.LL.AAAA	
4-5	Locul nașterii	LOCALITATEA	
4-6	Sexul	MASCULIN / FEMININ	
4-7	Numărul de identificare	0000000000000	
4-8	Starea civilă	STAREA CIVILĂ	
4-9	Data și temeiul* încetării ultimei căsătorii	Z Z L L A A A A	SIMBOL
4-10	Cetățenia	CETĂȚENIA	
5	Informații despre capacitatea matrimonială**		
5-1	<input type="checkbox"/> Titularul certificatului are capacitatea de a se căsători în conformitate cu legislația Republicii Moldova		
5-2	<input type="checkbox"/> Pe numele titularului certificatului (persoanei vizate) nu se atestă nici un act de căsătorie înregistrat în Republica Moldova		
5-3	<input type="checkbox"/> Nu se cunosc impedimente la căsătoria persoanei vizate în conformitate cu legislația Republicii Moldova		
5-4	<input type="checkbox"/> Nu se cunosc impedimente la căsătoria persoanei vizate și viitorul soț/viitoarea soție în conformitate cu legislația Republicii Moldova		
5-5	<input type="checkbox"/> Nu se cunoaște nici o opoziție la căsătoria persoanei vizate și viitorul soț/viitoarea soție în conformitate cu legislația Republicii Moldova		
6	Data emiterii certificatului	ZZ.LL.AAAA	
7	Autoritatea emitentă a certificatului	AUTORITATEA	



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Certificatul de capacitate matrimonială (valabil timp de șase luni) este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal

12	*Simboluri/ (EN) Symbols/ (FR) Symboles/ (ES) Simbolos/ (DE) Zeichen/ (IT) Simboli/ (RU) Символы D: Deces/ (EN) Death/ (FR) Décès/ (ES) Defunción/ (DE) Tod/ (IT) Morte/ (RU) D: Смерть DIV: Divorț/ (EN) Divorce/ (FR) Divorce/ (ES) Divorcio/ (DE) Scheidung/ (IT) Divorzio/ (RU) Развод A: Anulare/ (EN) Annulment/ (FR) Annulation/ (ES) Anulación/ (DE) Nichtigkeitsklärung/ (IT) Annulamento/ (RU) Анулирование **Se pot bifa mai multe căsuțe/ (EN) Several boxes may be ticked/ (FR) Il est possible de cocher plusieurs cases/ (ES) Pueden marcarse varias casillas/ (DE) Es können mehrere Felder angekreuzt werden/ (IT) Si possono contrassegnare
13	Denumiri de rubrici, enunțuri - traduceri/ (EN) Names of headings, statements - translations/ (FR) Rubriques, libellés - traductions/ (ES) Títulos, encabezamientos - traducciones/ (DE) Namen von Überschriften, Aussagen - Übersetzungen/ (IT) Denominazioni di rubriche, enunciazioni - traduzioni/ (RU) Названия рубрик, формулировки - перевод
1	Republica Moldova/ (EN) the Republic of Moldova/ (FR) la République de Moldavie/ (ES) la República de Moldova/ (DE) die Republik Moldau/ (IT) la Repubblica Moldova/ (RU) Республика Молдова
2	Certificat privind capacitatea matrimonială/ (EN) Certificate of capacity to contract marriage/ (FR) Certificat de capacité matrimoniale/ (ES) Certificado de capacidad matrimonial/ (DE) Ehefähigkeitszeugnis/ (IT) Certificato di capacità matrimoniale/ (RU) Свидетельство о брачной правоспособности
3	Date personale ale titularului certificatului (ale persoanei vizate)/ (EN) Personal data of the certificate holder (data subject)/ (FR) Données personnelles du titulaire du certificat (personne concernée) / (ES) Datos personales del titular del certificado (interesado)/ (DE) Persönliche Daten des Zertifikatsinhabers (des Betroffenen)/ (IT) Dati personali del titolare del certificato (dell'interessato/a)/ (RU) Персональные данные обладателя свидетельства (заинтересованного лица)
3-1	Numele actual/ (EN) Current surname/ (FR) Nom actuel/ (ES) Apellidos actual/ (DE) Derzeitige Familienname/ (IT) Cognome attuale/ (RU) Нынешняя фамилия
3-2	Numele la naștere/ (EN) Surname at birth/ (FR) Nom de naissance/ (ES) Apellidos de nacimiento/ (DE) Geburtsname/ (IT) Cognome di nascita/ (RU) Фамилия при рождении
3-3	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
3-4	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
3-5	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
3-6	Sexul/ (EN) Sex/ (FR) Sexe/ (ES) Sexo/ (DE) Geschlecht/ (IT) Sesso/ (RU) Пол
3-7	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
3-8	Starea civilă/ (EN) Marital status/ (FR) Situation matrimoniale/ (ES) Estado civil/ (DE) Familienstand/ (IT) Stato civile/ (RU) Гражданское состояние
3-9	Data și temeiul* încetării ultimei căsătorii/ (EN) Date and basis* of termination of last marriage/ (FR) Date et fondement* de la cessation du dernier mariage/ (ES) Fecha y motivo* de la disolución del último matrimonio/ (DE) Datum und Grundlage* der Beendigung der letzten Ehe/ (IT) La data e la causa della cessazione degli effetti civili dell'ultimo matrimonio/ (RU) Дата и основание прекращения последнего брака
3-10	Cetățenia/ (EN) Nationality/ (FR) Nationalité/ (ES) Nacionalidad/ (DE) Staatsangehörigkeit/ (IT) Cittadinanza/ (RU) Гражданство
4	Date privind viitorul soț/viitoarea soție/ (EN) Data on future husband/wife/ (FR) Données relatives au futur mari/épouse/ (ES) Datos sobre el futuro cónyuge/ (DE) Daten zum zukünftigen Ehemann/zur zukünftigen Ehefrau/ (IT) Dati riguardanti il futuro marito / la futura moglie/ (RU) Данные о будущем/будущей супруге
4-1	Numele actual/ (EN) Current surname / (FR) Nom actuel/ (ES) Apellidos actual/ (DE) Derzeitige Familienname/ (IT) Cognome attuale/ (RU) Нынешняя фамилия
4-2	Numele la naștere/ (EN) Surname at birth/ (FR) Nom de naissance/ (ES) Apellidos de nacimiento/ (DE) Geburtsname/ (IT) Cognome di nascita/ (RU) Фамилия при рождении
4-3	Prenumele/ (EN) Forenames/ (FR) Prénoms/ (ES) Nombre propio/ (DE) Vornamen/ (IT) Prenomi/ (RU) Имя
4-4	Data nașterii/ (EN) Date of birth/ (FR) Date de naissance/ (ES) Fecha de nacimiento/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) Data di nascita/ (RU) Дата рождения
4-5	Locul nașterii/ (EN) Place of birth/ (FR) Lieu de naissance/ (ES) Lugar de nacimiento/ (DE) Ort der Geburt/ (IT) Luogo di nascita/ (RU) Место рождения
4-6	Sexul/ (EN) Sex/ (FR) Sexe/ (ES) Sexo/ (DE) Geschlecht/ (IT) Sesso/ (RU) Пол
4-7	Numărul de identificare/ (EN) Identification number/ (FR) Numéro d'identification/ (ES) Número de identificación/ (DE) Personenkennzeichen/ (IT) Numero di identificazione/ (RU) Идентификационный номер
4-8	Starea civilă/ (EN) Marital status/ (FR) Situation matrimoniale/ (ES) Estado civil/ (DE) Familienstand/ (IT) Stato civile/ (RU) Гражданское состояние
4-9	Data și temeiul* încetării ultimei căsătorii/ (EN) Date and basis* of termination of last marriage/ (FR) Date et fondement* de la cessation du dernier mariage/ (ES) Fecha y motivo* de la disolución del último matrimonio/ (DE) Datum und Grundlage* der Beendigung der letzten Ehe/ (IT) La data e la causa della cessazione degli effetti civili dell'ultimo matrimonio/ (RU) Дата и основание прекращения последнего брака
4-10	Cetățenia/ (EN) Nationality/ (FR) Nationalité/ (ES) Nacionalidad/ (DE) Staatsangehörigkeit/ (IT) Cittadinanza/ (RU) Гражданство



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Certificatul de capacitate matrimonială (valabil timp de șase luni) este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal

5	Informații despre capacitatea matrimonială/ (EN) Information on marital capacity/ (FR) Informations sur la capacité matrimoniale/ (ES) Información sobre la capacidad matrimonial/ (DE) Informationen zur Ehefähigkeit/ (IT) Informazioni sulla capacità matrimoniale/ (RU) Информация о брачной правоспособности
5-1	Titularul certificatului are capacitatea de a se căsători în conformitate cu legislația Republicii Moldova/ (EN) The holder of the certificate has the capacity to marry according to the laws of the Republic of Moldova/ (FR) Le titulaire du certificat a la capacité de se marier selon la loi de la République de Moldova/ (ES) El titular del certificado tiene capacidad para contraer matrimonio de conformidad con la legislación de la República de Moldavia/ (DE) Der Inhaber des Zertifikats ist gemäß den Rechtsvorschriften der Republik Moldau zur Eheschließung berechtigt/ (IT) Il titolare del certificato ha la capacità di contrarre il matrimonio alla luce della legislazione della Repubblica di Moldova/ (RU) Обладатель свидетельства о брачной правоспособности в праве заключить брак в соответствии с законодательством Республики Молдова
5-2	Pe numele titularului certificatului (persoanei vizate) nu se atestă nici un act de căsătorie înregistrat în Republica Moldova/ (EN) There is no marriage document registered in the Republic of Moldova in the name of the holder of the document (data subject)/ (FR) Aucun acte de mariage n'a été enregistré en République de Moldova au nom du titulaire de l'acte (personne concernée)/ (ES) No existe certificado de matrimonio registrado en la República de Moldova a nombre del titular del certificado (persona interesada)/ (DE) Keine in der Republik Moldau registrierte Heiratsurkunde ist auf den Namen des Inhabers der Urkunde (der betroffenen Person) beglaubigt/ (IT) A nome del titolare del certificato (dell'interessato/a) non vengono attestati atti di matrimonio/divorzio registrati nel territorio Repubblica di Moldova/ (RU) На имя обладателя свидетельства (заинтересованного лица) не значится акт о регистрации брака в Республике Молдова
5-3	Nu se cunosc impedimente la căsătoria persoanei vizate în conformitate cu legislația Republicii Moldova/ (EN) There are no known impediments to the marriage of the data subject in accordance with the laws of the Republic of Moldova/ (FR) Il n'existe aucun empêchement connu au mariage de la personne concernée en vertu de la législation de la République de Moldova/ (ES) No existen impedimentos conocidos para el matrimonio del interesado en virtud de la legislación de la República de Moldova/ (DE) Nach den Rechtsvorschriften der Republik Moldau sind der Eheschließung des Betroffenen keine Hindernisse bekannt/ (IT) Non si conoscono impedimenti al matrimonio della persona alla luce della legislazione della Repubblica di Moldova/ (RU) Не известны какие-либо препятствия для заключения брака заинтересованного лица, в соответствии с законодательством Республики Молдова
5-4	Nu se cunosc impedimente la căsătoria persoanei vizate și viitorul soț/viitoarea soție în conformitate cu legislația Republicii Moldova/ (EN) There are no known impediments to the marriage of the data subject and the future husband/wife in accordance with the laws of the Republic of Moldova/ (FR) Il n'existe aucun empêchement connu au mariage de la personne concernée et du futur mari/épouse en vertu de la législation de la République de Moldova/ (ES) No existen impedimentos conocidos para el matrimonio de la persona interesada y el futuro cónyuge de conformidad con la legislación de la República de Moldavia/ (DE) Nach den Rechtsvorschriften der Republik Moldau bestehen keine bekannten Hindernisse für die Ehe zwischen der betreffenden Person und dem zukünftigen Ehemann/der künftigen Ehefrau/ (IT) Non si conoscono impedimenti al matrimonio tra l'interessato/a e il futuro marito /la futura moglie alla luce della legislazione della Repubblica di Moldova/ (RU) Не известны какие-либо препятствия для заключения брака между заинтересованным лицом, и будущим супругом в соответствии с законодательством Республики Молдова
5-5	Nu se cunoaște nici o opoziție la căsătoria persoanei vizate și viitorul soț/viitoarea soție în conformitate cu legislația Republicii Moldova/ (EN) There are no known objections to the marriage of the data subject and the future husband/wife in accordance with the laws of the Republic of Moldova/ (FR) Il n'existe pas d'objections connues au mariage de la personne concernée et de son futur mari/épouse en vertu de la législation de la République de Moldova/ (ES) No hay objeciones conocidas al matrimonio de la persona interesada y el futuro marido/mujer de conformidad con la legislación de la República de Moldavia/ (DE) Es sind keine Einwände gegen die Heirat der betreffenden Person mit dem künftigen Ehemann/der künftigen Ehefrau gemäß den Rechtsvorschriften der Republik Moldau bekannt/ (IT) Non si conosce nessuna opposizione al matrimonio tra la l'interessato/a e il futuro marito /la futura moglie alla luce della legislazione della Repubblica di Moldova/ (RU) Не известны возражения против заключения брака заинтересованного лица и будущего супруга в соответствии с законодательством Республики Молдова
6	Data emiterii extrasului/ (EN) Date of issue the extract/ (FR) Date de délivrance de l'extrait/ (ES) Fecha de emisión del extracto/ (DE) Tag der Geburt/ (IT) La data di rilascio dell'estratto/ (RU) Дата выдачи выписки
7	Autoritatea emitentă a extrasului/ (EN) Authority issuing the extract/ (FR) Autorité délivrant l'extrait/ (ES) La autoridad que emite el extracto/ (DE) Die ausstellende Behörde des Auszuges/ (IT) L'autorità rilasciante l'estratto/ (RU) Орган выдавший документ



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Certificatul de capacitate matrimonială (valabil timp de șase luni) este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal

8	<p>Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO. (EN) The document is digitally signed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 124/2022 about electronic identification and trusted services. The authenticity of the electronic signature can be verified through the integrated government electronic signature service (MSign) (https://msign.gov.md). The document can be downloaded through the government citizen Portal (https://mcabinet.gov.md), part of the EVO integrated government portal. (FR) Le document est signé électroniquement conformément à la Loi n° 124/2022 de la République de Moldova sur l'identification électronique et aux services de confiance. L'authenticité de la signature électronique peut être vérifiée via le service électronique gouvernemental intégré de signature électronique (MSign) (https://msign.gov.md). Le document peut être téléchargé via le Portail gouvernemental du citoyen (https://mcabinet.gov.md), qui fait partie du Portail gouvernemental intégré EVO. (ES) El documento está firmado electrónicamente de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n.º 124/2022 sobre identificación electrónica y servicios de confianza. La autenticidad de la firma electrónica puede verificarse a través del servicio electrónico gubernamental integrado de firma electrónica (MSign) (https://msign.gov.md). El documento puede ser descargado a través del Portal gubernamental del ciudadano (https://mcabinet.gov.md), que forma parte del Portal gubernamental integrado EVO. (DE) Das Dokument wurde elektronisch gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 124/2022 über die elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste unterzeichnet. Die Echtheit der elektronischen Signatur kann über den integrierten staatlichen elektronischen Signaturdienst (MSign) (https://msign.gov.md) überprüft werden. Das Dokument kann über das Regierungsportal für Bürger (https://mcabinet.gov.md), das Bestandteil des integrierten Regierungsportals EVO ist, heruntergeladen werden. (IT) Il documento è stato firmato elettronicamente alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 124/2022 sull'identificazione elettronica e sui servizi fiduciari. L'autenticità della firma elettronica può essere verificata attraverso il servizio elettronico integrato di firma elettronica del Governo (MSign) (https://msign.gov.md). Il documento può essere scaricato tramite il Portale del Governo del cittadino (https://mcabinet.gov.md), parte costitutiva del Portale integrato del Governo EVO. (RU) Документ подписан электронной подписью в соответствии с Законом Республики Молдова № 124/2022 о электронной идентификации и доверительных услугах. Подлинность электронной подписи может быть проверена через интегрированную правительственную электронную услугу подписи (MSign) (https://msign.gov.md). Документ может быть загружен через Правительственный портал гражданина (https://mcabinet.gov.md), являющийся частью интегрированного правительственного портала EVO.</p>
9	<p>Certificatul de capacitate matrimonială (valabil 6 luni) este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă/ (EN) Certificate of capacity to contract marriage (valid for six months) is issued in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 100/2001 on civil status documents/ (FR) Certificat de capacité matrimoniale (valable pendant 6 mois) est délivré conformément à la Loi de la République de Moldova n°100/2001 sur les Actes d'état civil/ (ES) Certificado de capacidad matrimonial (válido durante seis meses) se emite de conformidad con la Ley de la República de Moldavia n° 100/2001 sobre Actos del Estado Civil/ (DE) Ehefähigkeitszeugnis (gültig 6 Monate) wird gemäß dem Gesetz der Republik Moldau Nr. 100/2001 bezüglich Personenstandsurkunden ausgestellt/ (IT) Certificato di capacità matrimoniale (valido sei mesi) e viene rilasciato alla luce della Legge della Repubblica di Moldova n. 100/2001 riguardante gli atti dello stato civile/ (RU) Свидетельство о брачной правоспособности (действительно в течении 6 месяцев) выдано в соответствии с Законом Республики Молдова № 100/2001 „Об актах гражданского состояния”</p>
10	<p>Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului/ (EN) Checking the status and viewing the document content can be done by scanning the QR code/ (FR) La vérification du statut et la visualisation du contenu du document peuvent être effectuées en scannant le code QR/ (ES) Se puede comprobar el estado y visualizar el contenido del documento escaneando el código QR/ (DE) Durch Scannen des QR-Codes kann der Status überprüft und der Inhalt des Dokuments angezeigt werden/ (IT) La verifica dello stato e la visualizzazione del contenuto del documento può essere realizzata attraverso la scansione del codice QR/ (RU) Проверить статус и визуализировать содержание документа можно, считав QR-код</p>
11	<p>Date cu caracter personal/ (EN) Personal data/ (FR) Données personnelles/ (ES) Datos personales/ (DE) Persönliche Daten/ (IT) Dati personali/ (RU) Персональные данные</p>



8	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
9	Certificatul de capacitate matrimonială (valabil timp de șase luni) este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
10	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
11	Date cu caracter personal



1

2

Republica Moldova

Extras privind actele de stare civilă ale persoanei

00000000

3 Date personale de identificare

3-1	Numele actual	NUMELE
3-2	Prenumele actual	PRENUMELE
3-3	IDNP	0000000000000
3-4	Sexul	MASCULIN / FEMININ

vzor: vyps z matričniho rejstríku osoby

4

Actele de stare civilă

4-1	Act de naștere	NA0000000000	STATUT
-----	-----------------------	--------------	--------

Data nașterii: ZZ.LL.AAAA locul nașterii: LOCALITATEA
Copil - IDNP: 0000000000000
Nume: NUMELE PRENUMELE
Mama - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume: NUMELE PRENUMELE
Tata - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume: NUMELE PRENUMELE

4-2	Act de căsătorie	CS0000000000	STATUT
-----	-------------------------	--------------	--------

Data căsătoriei: ZZ.LL.AAAA locul căsătoriei: LOCALITATEA
Soțul - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume până la căsătorie: NUMELE PRENUMELE
Nume după căsătorie: NUMELE PRENUMELE
Soția - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume până la căsătorie: NUMELE PRENUMELE
Nume după căsătorie: NUMELE PRENUMELE

4-3	Act de divorț	DV0000000000	STATUT
-----	----------------------	--------------	--------

Data divorțului: ZZ.LL.AAAA locul divorțului: LOCALITATEA
Soțul - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume până la divorț: NUMELE PRENUMELE
Nume după divorț: NUMELE PRENUMELE
Soția - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume până la divorț: NUMELE PRENUMELE
Nume după divorț: NUMELE PRENUMELE

4-4	Act de schimbare a numelui și/sau prenumelui	SN0000000000	STATUT
-----	-----------------------------------------------------	--------------	--------

Data schimbării numelui/prenumelui: ZZ.LL.AAAA
IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume până la schimbare: NUMELE PRENUMELE
Nume după schimbare: NUMELE PRENUMELE

4-5	Act de deces	DC0000000000	STATUT
-----	---------------------	--------------	--------

Data decesului: ZZ.LL.AAAA locul decesului: LOCALITATEA
Decedat - IDNP: 0000000000000 Data nașterii: ZZ.LL.AAAA
Nume: NUMELE PRENUMELE



7

Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (<https://msign.gov.md>). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (<https://mcabinet.gov.md>), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.

8

Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă

9

Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului

10

Date cu caracter personal



5	Date despre extrasul emis	
5-1	Data emiterii extrasului	ZZ.LL.AAAA
5-2	Autoritatea emitentă	AUTORITATEA



7	Documentul este semnat electronic în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 124/2022 privind identificarea electronică și serviciile de încredere. Autenticitatea semnăturii electronice poate fi verificată prin intermediul serviciului electronic guvernamental integrat de semnătură electronică (MSign) (https://msign.gov.md). Documentul poate fi descărcat prin intermediul Portalului guvernamental al cetățeanului (https://mcabinet.gov.md), parte componentă a Portalului guvernamental integrat EVO.
8	Extrasul reprezintă o copie exactă a înregistrărilor efectuate în Sistemul informațional „Acte de stare civilă” și este eliberat conform Legii Republicii Moldova nr. 100/2001 privind actele de stare civilă
9	Verificarea statutului și vizualizarea conținutului documentului poate fi realizată prin scanarea QR codului
10	Date cu caracter personal

Certificat explicativ

Informație furnizată la cererea:
Serviciul:
Denumirea serviciului: Eliberarea certificatului explicativ (din domeniul de stare civilă)

TEXT

numele, prenumele persoanei responsabile

semnătura electronică

**Aviz
cu titlu informativ**

vzor: informativní oznámení

privind înfirmarea înregistrării faptului de stare civilă conform datelor declarate
nr. 00000000.0000 din ZZ.LL.AAAA

E.

Datele procedurii administrative			
Decizie emisă în procedura administrativă nr.		000000000000.000.0000	
de către	Nume prenume (funcționar)	funcția	(denumire funcție)
Serviciul solicitat:	Eliberarea extrasului multilingv de pe actul de căsătorie		

Datele privind actul de stare civilă			
tipul actului		numărul actului	1
data înregistrării		autoritatea emitentă	

Titularul / Titularii actului			
IDNP	<	IDNP	<
Numele		Numele	
Prenumele		Prenumele	
Data nașterii	<. <. <	Data nașterii	<. <. <
Locul nașterii		Locul nașterii	
Țara	<	Țara	<
Raion	<	Raion	<
Localitate	<	Localitate	<

Informație privind verificarea datelor declarate

În fondul de arhivă al registrelor actelor de stare civilă nu se atestă înregistrat faptul/evenimentul de stare civilă, conform datelor declarate și pe baza cărora s-a solicitat eliberarea documentului de stare civilă.
În scopul protejării dreptului probării faptului/evenimentului de stare civilă, puteți iniția, după caz, procedura de înregistrare ulterioară a faptului/evenimentului de stare civilă declarat sau de reconstituire a actului de stare civilă, în condițiile prevăzute de lege.

Persoana responsabilă de emiterea Deciziei

Nume/Prenume

Funcția

Subdiviziunea ASP